



N° 2340 G

CENTRE DE DOCUMENTATION DE LA MUSIQUE CONTEMPORAINE

FICHE DE DOCUMENTATION
THÉÂTRE MUSICAL

COMPOSITEUR : P R I N

Prénom(s) : Yves

Nationalité : française

Date et lieu de naissance : 3 Juin 1933 à SAINTIE-SAVINE

AUTEUR(S) : Argument : Pierre BARRAT
Texte : Marie-Noëlle RIOŒUVRE : L'ILE DE LA VIEILLE MUSIQUE
Jeu musical et théâtral pour et avec enfants de 9 à 12 ans
Sous-titres : n'ayant aucune pratique musicale

Année de composition : 1976

Durée : 1 h 30'

Œuvre commanditée par : MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

Œuvre écrite à la demande de : ATELIER LYRIQUE DU RHIN

Dedicataire(s) : -

Société d'Auteurs : SACD et SACEM

Production lors de la création, nom de l'organisme :

ATELIER LYRIQUE DU RHIN

ANNEXES	Partition	X
	Livret	X
	Cassette	X
	Bande Video	
	Disp. Spatial	X
	Fiche F.A.	X
	Analyse	X
	Presse	X
	Photos (5)	X
	Diapositives	

Prologue

1) Présentation des Iles

2) La musique mystérieuse

3) La décision

4) Nuit tropicale

5) Rencontre des deux chefs. Découverte de la malle

6) Partage des instruments - Assaut de virtuosité

7) Arrivée des navigateurs (scène Bouffe)

8) La séduction/Le débarquement

9) Concours de langage

10) Cyclone et reconnaissance des langages

Final

ÉDITEUR GRAPHIQUE : -

Représentant en France :

ÉDITEUR(S) PHONOGRAPHIQUE(S) : -

METTEUR(S) EN SCÈNE : Pierre BARRAT

DÉCORATEUR(S) : Patrick FLEURY COSTUMIER(S) : idem
(+ projection partitions-diapositives)

NOMENCLATURE PRÉCISE DES INSTRUMENTS :

Clarinette basse en si b
 Trombone ténor
 Piano (+ org el, + pcu) (1)
 Percussion
 + Okarina (Oka) : Chef de la tribu des bergers et jouant :
 de plusieurs flûtes : pic., fl en ut, fl (en bois),
 fl à bec, fl à coulisse, ocarina, sifflet de bois gr.

(1) piano à queue.

Percussion jouée par le pianiste : Chime chinois, bambou-chime, 2 gongs,
 2 tam-tams, wood-block, temple-block, cloche de vache, flexaton, chime à cordes de piano

NOMENCLATURE PERCUSSION :

Pour les chanteurs, se reporter à la rubrique
 des voix et des chœurs d'enfants

Nombre de percussionnistes : 1 : Boimetopo, Chef de
 la tribu des guerriers qui joue :

1) Sur l'Ile du guerrier : 2 tablas,
 gong, balafon (muni de temple-blocks
 et cloches de vache)

2) Sur l'Ile de la Vieille Musique :
 2'ongas, 2 paires de Darboukas, claves,
 guiro, fouet, maracas, paire de cymbales,
 flexaton, chimes géants (bambou chimes,
 chimes/écailles..)

VOIX : Nombre total : 7

- Voix chantées : 7 - Voix parlées : 1 : le Conteur (se reporter au 1er bary-
 Voix de Coloratur (+ crotale, + appeau "Loriot) ton)
 Voix de Soprano (+ crécelle, + appeau "Faisan")
 Voix de mezzo (+ cymbalette à manche, + vibra, + fouet, + petit triangle, + cloche
 de vache)
 Voix de ténor (+ 2 petites cymb., + appeau "Perdrix")
 2 Voix de baryton (1er + réc., + cith., + 3 crotales à sons indéterminés, 2ème + clochet-
 tes, + wood-block, + grd triangle, + fouet - 1er a également 1 wood-
 block & 1 fouet)
 Voix de basse (+ paire de claves, + appeau "Caille")

Rôles : Col : Geneviève - Sop : Victoire - Mezzo : 1er assistant du conteur & Dir.

de la Tribu des guerriers - Ten : Richard - 2 bar : 1er : le Conteur - 2ème :
 Nombre de pupitres : - Nombre de pupitres avec dispositif éclairant : 2ème assistant du conteur & Dir.
 Nombre de chaises : - Pupitre chef avec éclairage OUI ☐ NON ☒ de la Tribu des bergers
 Bas : Victor

RÉGIE MUSICALE : OUI ☒ NON ☐

CRÉATION ET PRINCIPALES EXÉCUTIONS :

22 JANVIER 1976 + 3 Représentations à COLMAR : Kofifus - ATELIER LYRIQUE DU RHIN -
Régie : le compositeur
Argument et mise en scène : Pierre BARRAT
Chorégraphie : Barbara PEARCE
Scénographie et projections : Patrick FLEURY
Roger LEROY Richard (ten)
Régine FRUCHOUT Geneviève (col)
Micaela ETCHEVERRY Victoire (sop)
Michel MILONE Victor (bas)
Christian DAVESNES 2ème assist. du Conteur (bar)
Catherine MASSIP 1er assist. du Conteur (mzo)
Pierre DANAIS le Conteur (rec. & bar)
et 180 enfants des classes de COLMAR et leurs professeurs
(ceci pour chaque représentation)
Claude LAVOIX po & org, Jean DENIS Okarina, Benoit MOERLEN
(pcu)

& 27 représentations en tournée notamment à AUBERVILLIERS à la Maison de la Culture (8 représentations)
avec les enfants des classes d'AUBERVILLIERS.

RÉPÉTITIONS EFFECTUÉES LORS DE LA CRÉATION :

Nombre de répétitions : musicales - partielles :

musicales - tutti : 3 répétitions de 3 h chacune
scéniques : Enfants : élaboration et apprentissage du code musical des
"partitions-diapositives" (avec les animateurs et les professeurs) : 2 à
nombre total (musicales et scéniques) + générale(s) : 2 mois de répétition + générale : 6 mois
minimum souhaité : - Chef de chant et "meneurs de jeu" (1er & 2ème assistants) à raison
+ 1 raccord avec les protagonistes de 2 ou
et musiciens. 3 1/2 h
par sem.

CHŒUR ou MASSE : OUI ☒ NON ☐

- Professionnels ou amateurs : Amateurs

- Adultes ou enfants : Enfants

Se reporter à l'annexe ci-joint

COMÉDIEN(S) : OUI ☒ NON ☐

- Nombre : 7 (les voix) + 200 à 400 (voix d'enfants)

- Caractère(s) : Se reporter à l'annexe ci-joint

DANSEUR(S)/DANSEUSE(S) : OUI ☒ NON ☐

DISPOSITIF : -

SALLE : -

L'ŒUVRE EST-ELLE A CARACTÈRE PÉDAGOGIQUE : OUI ☒ NON ☐

Les enfants ont entre 9 et 12 ans et n'ont aucune pratique musicale. L'étude se déroule en 3 phases :

- . 1ère phase : apprentissage du Code musical
- . 2ème phase : apprentissage de la partition découlant de ce code
- . 3ème phase : répétition et participation au spectacle

ORGANISME A CONTACTER POUR LA REPRISE : ATELIER LYRIQUE DU RHIN

CARACTÈRES SPÉCIFIQUES ET OBSERVATIONS :

Détails concernant le décor : L'ile peut être représentée telle qu'elle apparaît, ou simplement suggérée, par exemple au moyen d'éclairages ou de projections de diapositives. Il est possible d'utiliser des zones d'éclairage mais il est indispensable que le lieu soit dans l'obscurité totale pour la projection des partitions-diapositives.

Détails concernant les costumes : Ceux-ci doivent être de couleur neutre (costumes du Conteur). Il est indispensable de prévoir également 4 costumes de navigateurs (longue vue, bouée etc...)

INTERPRÈTE(S) ET PROPRIÉTAIRE DU SUPPORT SONORE ADRESSÉ AU CENTRE :

Enfants des classes d'AUBERVILLIERS

Direction : Yves PRIN

Propriétaire : le compositeur

Format de la partition : Format à l'italienne : 34,5 X 54 cm

Format du matériel : 21 X 29,7 cm

Matériel disponible ~~chez l'éditeur~~ : OUI ☒ NON ☐ chez l'éditeur OUI ☐ NON ☐
à l'ATELIER LYRIQUE DU RHIN

SUPPORT(S) VISUEL(S) : Projection de partitions-diapositives * l'équipement utilisé est :

- . 4 projecteurs
- . 4 écrans

* Partition des guerriers
Partition des bergers
Partition des éléments

INFORMATIONS ÉLECTROACOUSTIQUES

ÉDITEUR MAGNÉTIQUE : -

— Adresse :

— Tél. :

PRODUCTEUR - Studio de réalisation :

(ou moyens privés ☒)

TYPE DE CONTRAT PASSÉ AVEC LE STUDIO : Patrick FLEURY est propriétaire
de la bande

COLLABORATEURS(S) TECHNIQUES(S) DE RÉALISATION : Patrick FLEURY a réalisé la
bande

CARACTÉRISTIQUES DES VERSIONS DISPONIBLES

VITESSE DISPONIBLE

Stéréo

1/4 pouce

19 ..

RÉDUCTEUR DE BRUIT : ☐ OUI ☒ NON

Sur les versions : -

NORMES D'ENREGISTREMENT : ☐ NAB ☐ IEC ☐ CCIR -

— Partition concernant l'exécution jointe : ☐ OUI ☒ NON

CAS DES OEUVRES A BANDES MULTIPLES : Indications concernant la SYNCHRONISATION : -

Schéma joint : ☐ OUI ☐ NON

PLAN DE L'IMPLANTATION DU DISPOSITIF NÉCESSAIRE :

- . 2 magnétophones de lecture stéréo
- . Table de mixage 10 entrées (8 entrées micros, 2 entrées magnétophones stéréo), 3 sorties stéréo/réverbération
- . Amplis
- . 8 micros : 1 pour le Conteur et ses 2 assistants
 - 1 pour Boimétopo (tablas sur l'Ile du guerrier)
 - 2 pour Boimétopo & Okarina
 - 3 pour le po, cl bas & trb
 - 1 pour la tribu des bergers
- . 2 micros de contact (fl bc bas et chime à cordes de po)
- . 6 haut-parleurs
- . Chambre de réverbération

Pour le schéma d'implantation, se reporter au dispositif électro-acoustique ci-joint

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES : -

- Disposition frontale ☒ OUI ☐ NON - Disposition entourant le public ☒ OUI ☐ NON
ou
- Autres dispositions : Selon le lieu
- Temps d'installation nécessaire : 5 h
- Durée moyenne des répétitions : 2 répétitions de 3 h chacune
- Nom de(s) instrumentiste(s) enregistré(s) sur bande : Piano ("faux piano" joué par "Le vieux virtuose") et sons concrets (ouragan etc...)
- Sonorisation par microphone(s) du ou des instruments : ☒ OUI ☐ NON
- Nombre de microphone(s) : 8 micros (voir liste du matériel électro-acoustique)
+ 2 micros de contact ("")

L'ILE DE LA VIEILLE MUSIQUE

CHOEUR OU MASSE :

200 voix d'enfants min.

400 voix d'enfants max.

Répartis comme suit :

- . 24 à 50 enfants (+ pcu & access. se reporter au code musical I)
Répartis en 3 groupes de 8 (si 24 exec.), ou ensemble.
27 diapositives constituent la partition - sous la conduite
du 1er meneur de jeu (1er assistant)
- . 24 à 50 enfants (+ vt, + cord. se reporter au code musical II)
32 diapositives constituent la partition - sous la conduite
du 2ème meneur de jeu (1er assistant : mzo)
- . 180 à 400 enfants (+ vx. se reporter au code musical III)
Répartis en 2 groupes

Ces 3 groupes seront répartis en 2 files et un espace/mer, sous
la conduite des 2 meneurs de jeu (2 assistants)

COMEDIENS

Caractères :. Le Conteur (bar)

- . Les 2 assistants du Conteur (également meneurs de jeu des
enfants (mzo & bar)
- . Le quatuor des navigateurs : Geneviève & Victoire (Col & sop)
Richard (ten)
Victor (bas)
- . Okarina (fl)
- . Boimétopo (pcu)

ENFANTS :. La tribu des bergers (24 à 50 enf.)

- . La tribu des guerriers (24 à 50 enf.)
- . Les éléments (200 à 400 enf.)
(vague de la mer, cyclone, forêt tropicale)
- . Le vieux virtuose (jouant sur un faux piano dont la
musique est enregistrée sur la bande magnétique)

L'ILE DE LA VIEILLE MUSIQUE

Plan du dispositif

